Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Mod. Scheda Insegnamento v. 1.1

Docente responsabile dell'insegnamento/attività formativa

Nome	Chiara
Cognome	Sinatra

Denominazione insegnamento/attività formativa

Italiano	Lingua spagnola I (Modulo A+ Modulo B)
Inglese	spanish language I

Informazioni insegnamento/attività formativa

A.A.	2022/23
	(●) L ( ) LM ( ) LM CU
CdS	LLEM
Codice	804001540
Canale	
CFU	12 (6+6)
Lingua	italiano/spagnolo

Docente del modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

Nome	
Cognome	

Denominazione modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

Italiano	
Inglese	

Obiettivi formativi e risultati di apprendimento attesi

Italiano	OBIETTIVI FORMATIVI: Coerentemente con gli obiettivi formativi del Corso di Studi in LLEM previsti dalla scheda SUA-CdS (quadri A.4.b.2, A.4.c), Si introducono le nozioni di base della pragmatica linguistica e della linguistica testuale grazie all ' analisi di una selezione di testi scritti in lingua spagnola. CONOSCENZA E CAPACITÀ DI COMPRENSIONE: Competenze linguistiche: raggiungimento del livello di competenza linguistica orale e scritta stabilita dagli standard europei B1. CAPACITÀ DI APPLICARE CONOSCENZA E COMPRENSIONE: Capacità di applicare competenze extralinguistiche: conoscenza della realtà culturale, storico-linguistica e politica della Spagna di oggi. AUTONOMIA DI GIUDIZIO: Sviluppo delle competenze metalinguistiche ABILITÀ COMUNICATIVE: Livello B1 Quadro Comune di Riferimento CAPACITÀ DI APPRENDIMENTO: Livello B1 Quadro Comune di Riferimento con particolare riferimento alla Nediazione
Inglese	LEARNING OUTCOMES: According to the educational objectives of the Degree Course in LLEM provided by the SUA-CdS form (frameworks A.4.b.2, A.4.c), the basic notions of linguistic pragmatics and textual linguistics are introduced thanks to the analysis of a selection of texts written in Spanish. KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING: Language skills: achievement of the level of oral and written language skills established by European standards B1. APPLYING KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING: is able to apply extralinguistic skills: knowledge of the cultural, historical-linguistic and political reality of today's Spain. AUTONOMY OF JUDGMENT: Development of metalinguistic skills COMMUNICATION SKILLS: Level B1 Common Reference Framework LEARNING SKILLS: Level B1 Common Framework of Reference with particular reference to linguistic and translation

Prerequisiti

Italiano	nessuno
Inglese	no prerequisites

Programma

Italiano	MODULO A +B Il modulo A ha lo scopo di introdurre gli studenti del I anno allo studio della lingua spagnola in prospettiva metalinguistica e metacognitiva. LA LENGUA ESPAÑOLA-La unidad en la variedad y la variedad en la unidad; Registro formal e informal; el español de los jóvenes; El léxico del español. Composición, centro y márgenes. Il modulo B introduce allo studio e alla traduzione dei linguaggi specialistici attraverso l ' analisi dei testi e degli strumenti lessicografici. Los recursos lexicográficos en el aula de ELE; La macroestructura del diccionario, El lenguaje científico-técnico; el lenguaje jurídico; el lenguaje del turismo.
Inglese	MODULO A+B Module A aims to introduce first year students to the study of the Spanish language from a metalinguistic and metacognitive perspective.LA LENGUA ESPAÑOLA-La unidad en la variedad y la variedad en la unidad; Registro formal e informal; el español de los jóvenes; El léxico del español. Composición, centro y márgenes. Module B introduces the study and translation of specialized languages through the analysis of texts and lexicographic tools.Los recursos lexicográficos en el aula de ELE; La macroestructura del diccionario, El lenguaje científico-técnico; el lenguaje jurídico; el lenguaje del turismo.

Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Modalità di valutazione

- ☐ Prova scritta
- ☒ Prova orale
- ☐ Valutazione in itinere
- ☐ Valutazione di progetto
- ☐ Valutazione di tirocinio
- ☐ Prova pratica
- ☐ Prova di laboratorio

Descrizione delle modalità e dei criteri di verifica dell'apprendimento

Italiano	L ' esame di Lingua spagnola I si compone di una discussione dei contenuti del corso monografico (modulo A + B) con la docente + LETTORATO IMPORTANTE: Gli studenti potranno accedere all'esame con la docente titolare dell'insegnamento dopo aver superato la parte propedeutica di Lettorato scritto e orale presso il CLA nel caso in cui debbano sostenere 12 CFU, con una prova preliminare di lettorato solo orale nel caso di esami da 6 cfu che riguardano solo il modulo 1A. Si prega di prendere visione della date dei corsi e degli appelli di lettorato : www.cla.uniroma2.it
Inglese	L ' esame di Lingua spagnola I si compone di una discussione dei contenuti del corso monografico (modulo A + B) con la docente + LETTORATO IMPORTANTE: Gli studenti potranno accedere all'esame con la docente titolare dell'insegnamento dopo aver superato la parte propedeutica di Lettorato scritto e orale presso il CLA nel caso in cui debbano sostenere 12 CFU, con una prova preliminare di lettorato solo orale nel caso di esami da 6 cfu che riguardano solo il modulo 1A. Si prega di prendere visione della date dei corsi e degli appelli di lettorato : www.cla.uniroma2.it

Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Testi adottati

Italiano	San Vicente, F. e Bazzocchi, G. (eds.) (2022) LETI. Lengua española para traducir e interpretar, CLUEB Bologna. Castillo Carballo M.A. (2003) La macroestructura del diccionario, in Medina Guerra M.A. (coord.) Lexicografía española, Ariel, Barcelona (vedere info su parti da studiare sul TEAM di lingua spagnola 1)
Inglese	San Vicente, F. e Bazzocchi, G. (eds.) (2022) LETI. Lengua española para traducir e interpretar, CLUEB Bologna. Castillo Carballo M.A. (2003) La macroestructura del diccionario, in Medina Guerra M.A. (coord.) Lexicografía española, Ariel, Barcelona

Bibliografia di riferimento

Italiano	San Vicente, F. e Bazzocchi, G. (eds.) (2022) LETI. Lengua española para traducir e interpretar, CLUEB Bologna. Castillo Carballo M.A. (2003) La macroestructura del diccionario, in Medina Guerra M.A. (coord.) Lexicografía española, Ariel, Barcelona ALTRI MATERIALI DI APPROFONDIMENTO E I TESTI PER L ' ANALISI VERRANNO INDICATI DALLA DOCENTE DURANTE LE LEZIONI E CARICATI SUL TEAM LINGUA
Inglese	San Vicente, F. e Bazzocchi, G. (eds.) (2022) LETI. Lengua española para traducir e interpretar, CLUEB Bologna. Castillo Carballo M.A. (2003) La macroestructura del diccionario, in Medina Guerra M.A. (coord.) Lexicografía española, Ariel, Barcelona

Modalità di svolgimento

☒ Modalità in presenza
☐ Modalità a distanza

Descrizione della modalità di svolgimento e metodi didattici adottati

Italiano	Saranno adottate tecniche didattiche che mirano alla consapevolezza metalinguistica e metacognitiva di studenti e studentesse, per competenze, incentrate su focus tematici e didattiche di tipo laboratoriale e cooperativo.
Inglese	Teaching methods will be adopted that aim at the metalinguistic and metacognitive awareness of students, by skills, focused on topics and cooperative teaching.

Modalità di frequenza

◉ Frequenza facoltativa
○ Frequenza obbligatoria

Descrizione della modalità di frequenza

Italiano	
Inglese	